

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Ing. Petra Vávrová, PhD.	
Pracoviště – dle organizační struktury	OOKF 1.4.	
Pracoviště – zařazení	Vedoucí Odboru ochrany knihovnických fondů, 1.4.	
Důvod cesty	Přednáška a účast na konferenci	
Místo – město	Horn	
Místo – země	Rakousko	
Datum (od-do)	9.-11. května 2011	
Podrobný časový harmonogram	8.5.2011 cesta služebním autem do Hornu 9.5.2011 moje přednáška a další příspěvky 10.5. 2011 přednášky, příspěvky 11.5. 2011 přednášky a cesta zpět do Prahy služebním autem	
Spolucestující z NK	Ing. Marie Benešová	
Finanční zajištění	Institucionální výzkum NK ČR, NK ČR	
Cíle cesty	Přednáška a účast na konferenci - navázání kontaktů a plánování mezinárodní spolupráce	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	Zajímavé informace z příspěvků a navázání kontaktů na možnou spolupráci.	
Program a další podrobnější informace	8.5.2011 cesta služebním autem do Hornu 9.5.2011 moje přednáška a další příspěvky 10.5. 2011 přednášky, příspěvky 11.5. 2011 přednášky a cesta zpět do Prahy služebním autem Pozn.: podrobnější informace viz. níže zpráva o cestě.	
Přivezené materiály	Sborník příspěvků, který jsem jako přednášející dostala zdarma.	
Datum předložení zprávy	20.5.2011	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Podrobnější zpráva:

Závěrečná zpráva ze zahraniční služební cesty – aktivní účast na konferenci „New Approaches to Book and Paper Conservation - Restoration“ v Hornu v Rakousku ve dnech 9.-11. května 2011

Program konference:

9. května 2011

9.00 – 9.40

Welcome

9.40 – 10.00 *Ursula Schädler Saub (Germany)*: Theoretical Fundaments in the Conservation and Restoration of Books. How Helpful are the Theories of Alois Riegl and Cesare Brandi for the Practice?

10.00 – 10.20 *Maria Casanova (Portugal)*: What Do We Need? Education, Ethics, New Values or a Different Perception for the Profession! Revisiting Book

Conservation Theory and Practices in the First Portuguese Paper Conservation Laboratory

10.20 – 10.40 *Weronika Liszewska (Poland)*: Aesthetics and Standards in Paper and Book Conservation – Restoration

10.40 – 11.00 *Baudouin Desmaele (Belgium)*: A Crucial Term for the Conservation Education in the Royal

Academy of Antwerp

11.00 – 11.20 *Ingeborg Ullrich (Germany)*: Expiry Date: Unknown. – The Experimental Use of Material in the Artist's Book and Installation Art

11.20 – 11.40

Break

11.40 – 12.00 *Erich Renhardt (Austria)*: Searching for Traces

12.00 – 12.20 *Nicholas Pickwoad (United Kingdom)*: Library or Museum? The Future of Rare Book Collections and its Consequences for Conservation and Access

12.20 – 12.40 *Reinhard Feldmann (Germany)*: Research & Application: A Contradiction?

12.40 – 13.00 *Hanna Delf von Wolzogen (Germany)*: Time in Conservation and Archives – a Philosophical Approach

13.00 – 13.30

Discussion

13.30 – 14.30

Break

14.30 – 14.50 *Spiros Zervos (Greece)*: Investigating the Causes of Paper Strength Loss after Aqueous Treatments

14.50 – 15.10 *Salvador Muñoz Viñas (Spain)*: A New Approach to Flattening and Lining Paper: the Pleural System

15.10 – 15.30 *Petra Vávrová, Petr Kotlík, Michal Ďurovič, Vlasta Brezová (Czech Republic, Slovak Republic)*: Damage of Paper Due to Visible Light Sources Irradiation and Post-Radiation Effects after 2 Years of Storage in Darkness

15.30 – 15.50 *Penelope Banou, Dimitra Barmpa, Maria Giannikou, Giorgos Giannoulis, Ourania Kanakari, Dionisis Roussos,*

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s tímž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Aggeliki Stassinou (Greece): Archival Records of the New Independent Greek State (mid 19th c.). Where History, Paper Technology and Preservation Meet

15.50 – 16.10

Break

16.10 – 16.30 *Manfred Schreiner, Helmgard Holle (Austria): Documentation of Watermarks in Paper by X-ray Radiography*

16.30 – 16.50 *Gangolf Ulbricht (Germany): Identification of Historical European Paper*

16.50 – 17.10 *Joseph Schirò (Malta): Copying Presses*

17.10 – 17.30 *Elżbieta Jabłońska (Poland): Wax Tablets in Polish Collection – the State of Preservation and Restoration Issues*

17.30 – 18.00

Discussion

19.30 – 22.00

Banquet with speeches by local politicians

10th May 2011

9.00 – 9.20 *René Larsen, Dorte V. P. Sommer, Kathleen M. Axelsson (Denmark): Scientific Approach in Conservation and Restoration of Leather and Parchment Objects in Archives and Libraries*

9.20 – 9.40 *Myriam Krutzsch (Germany): Is there a Chance to Rescue Egyptian Texts on Leather?*

9.40 – 10.00 *Igor Kozjak (Croatia): The Influence of Hydrolytic and UV Treatment on Properties of Leather Used in Book Conservation*

10.00 – 10.20 *Jedert Vodopivec (Slovenia): Census and Analysis of Slovene Medieval Codices*

10.20 – 10.40 *Theresa Zammit Lupi (Malta): The Grand Master L'Isle Adam Manuscript, Volume 8: a Particular Example of Degradation and Pre-treatment*

Testing

10.40 – 11.00 *Zsuzsa Tóth (Hungary): Restoration of a Unique Hungarian Medieval Codex based on Results of Recent International Research and on a New Restoration Technique*

11.00 – 11.20

Break

11.20 – 11.40 *Karin Scheper (Netherlands): Islamic Manuscript Structures. A Refinement of Knowledge about Islamic Book Constructions and the Implications for Preservation or Conservation Treatments*

11.40 – 12.00 *Abbas Hossaini (Iran): A Comparative Study in Restoration Methodology of Koliyat Sa'adi & Shahnameh Baysonghuri*

12.00 – 12.20 *Rumyana Decheva (Bulgaria): Preserving the Original Structure of the Medieval Codex During Conservation*

12.20 – 12.40 *Matthew Hatton (United Kingdom): Joint Tackling an Essential Collection Preservation Tool*

12.40 – 13.00 *Małgorzata Pronobis-Gajdzis, Jolanta Czuczko (Poland): The 19th Century Book – Underestimated Beauty*

13.00 – 13.30

Discussion

13.30 – 14.30

Break

14.30 – 14.50 *Ekaterina Andreyeva, Svetlana Dobrusina (Russia): Safe Keeping Assessment of Ancient Slave Manuscripts*

14.50 – 15.10 *Reni Marcheva-Kanova (Bulgaria)*: Need of research in the Everyday work of the Librarian and the Archivist Preservation of the Library and Archive Collections – Care by Different Specialists

15.10 – 15.30 *Irina Guzner, Andrej Borodichin (Russia)*: Results of the National Programme – a Complex System of Conservation in Siberia

15.30 – 15.50 *Mariana Lucia Nesfantu (Romania)*: The Romanian National Library National Centre for Pathology and Restoration of Documents (NCPRD) – Perspectives and Development Needs

15.50 – 16.10

Break

16.10 – 16.30 *Gayane Eliazyan (Armenia)*: Preservation and Restoration of the Matenadaran Manuscripts

16.30 – 16.50 *Tamara Gagnidze (Georgia)*: Needs for Research in Everyday Conservator's Work

16.50 – 17.10 *Maja Krtalić, Iva Gobić-Vitolović, Damir Hasenay (Croatia)*: Possibilities, Perspectives and Obstacles in Book and Paper Conservation-Restoration Research: Example of Croatia

17.10 – 17.30 *Eduard Zaloshnja, Ivan Loli (Albania)*: For a New Policy for the Preservation of Documents

17.30 – 17.50 *István Kecskeméti (Finland)*: Managing Archival Collections for Digitisation: Experience from Two Projects of 1.55 and 2.07 Million €

17.50 – 18.20

Discussion

19.30 – 22.00

Concert and festivity

11th May 2011

9.00 – 9.20 *Simone Pentzien, Andrea Conradi, Robert Koter, Jörg Krüger (Germany)*: Cleaning of Soiled Paper Model Samples Using Short and Ultrashort Laser Pulses

9.20 – 9.40 *Heinz Miklas, Robert Sablatnig, Markus Diem, Melanie Gau, Florian Kleber (Austria)*: Technical Approaches to Manuscript Analysis and Reconstruction

9.40 – 10.00 *John Havermans, Gerrit de Bruin (Netherlands)*: New Insights on Disinfection of Archival and Library Materials Using Gamma Radiation

10.00 – 10.20 *Flavia Pinzari, Guadalupe Piñar, Matteo Montanari, Federica Troiano (Italy)*: The Contribution of Microbiological Research in the Field of Book and Paper Conservation

10.20 – 10.40

Break

10.40 – 11.00 *Erna Pilch Karrer (Austria)*: Needs for Paper Research: Now We All Need to Buy SurveNIRs

11.00 – 11.20 *Dirk Andreas Lichtblau (Germany)*: SurveNIR – the Non-Destructive Evaluation of Material Conditions in Conservation, the Actual and the Potential Use

11.20 – 11.40 *Marina Bicchieri, Michaela Monti, Giovanna Piantanida, Armida Sodo (Italy)*: Applied Research and Critical Approach: the Proper Way to Deal with “Real” Library Heritage

11.40 – 12.10

Discussion

12.10 – 13.10

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Break

13.10 – 13.30 *Halina Rosa, Alicja Strzelczyk, Elżbieta Jabłońska, Tomasz Koziolec, Joanna Berent Karbowska (Poland):* Study on the Adaptation of Biocellulose Nano Fibres to Restoration of Historical Paper, Parchment and Textiles

13.30 – 13.50 *Samantha Sheesley (USA):* Practical Applications of Lascaux Acrylic Dispersions in Paper Conservation

13.50 – 14.10 *Izabela Zając, Władysław Sobucki (Poland):* Usage of “Sealant & Adhesive Remover” Agent by WEICON During the Conservation Process of “Lindley’s Plans”

14.10 – 14.30 *Mehmet Konuklar (Turkey):* A New Method for Conservation of Paper Works of Art: Triple Mixture of Methyl Cellulose, Carboxymethyl Cellulose and Nano-Micro Calcium Hydroxide Particles

14.30 – 14.50 *Yuri I. Aristov, Ivan S. Glaznev, Larissa G. Gordeeva (Russia):* ARTIC – A New Family of Humidity Buffers for Libraries and Archives

14.50 – 15.20

Discussion

15.20 – 15.40

Break

15.40 – 17.40

Round table – possibilities for cooperations and EU projects

17.40 – 18.00

Conclusion and results

Odjezd do Prahy služebním autem.

Prohlídka pracoviště – výzkumného centra:

Fotografie

V Praze, dne 20.5. 2011

Petra Vávrová a Marie Benešová

Národní knihovna ČR, Praha